



**K'ulb'il Yol Twitz Paxil**  
**Academia de Lenguas Mayas de Guatemala**

**Informe de “Rendición de Cuentas”**  
**Ejercicio Fiscal 2019**

Artículo 4 del Decreto 101-97 Ley Orgánica del Presupuesto del Congreso de la República de Guatemala y Artículo 20 de su Reglamento Acuerdo Gubernativo 540-2013

Guatemala, marzo de 2020.



## **PRESENTACIÓN**

Para el fortalecimiento de la transparencia de las instituciones públicas y la rendición de cuentas, con base en el artículo 4 “Rendición de Cuentas” del Decreto 101-97 Ley Orgánica del Presupuesto del Congreso de la República de Guatemala y Artículo 20 del Reglamento de la misma Ley según Acuerdo Gubernativo 540-2013; la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, presenta el Informe de Rendición de Cuentas que corresponde al Ejercicio Fiscal 2019.

## **OBJETIVO**

Presentar a la población Guatemalteca, información sobre las acciones realizadas por la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, a través de las 22 Comunidades Lingüísticas, durante el ejercicio fiscal 2019.

## INFORME RENDICIÓN DE CUENTAS EJERCICIO FISCAL 2019

### 1. PRODUCTOS

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, de acuerdo a su Plan Estratégico Institucional PEI 2019-2024 y Estructura Programática, durante el ejercicio fiscal 2019, ejecutó 5 Productos:

#### Producto 1.

##### **Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya.**

**Objetivo:** Formar y actualizar al recurso humano en lingüística maya; con énfasis en la gramática, traducción e interpretación y lexicología de los idiomas mayas. En este producto, se han realizado las actividades específicas siguientes:

- a) **Formación y actualización en gramática de los idiomas mayas”:** En las Comunidades Lingüísticas: Achi, Kaqchikel, Mam, Poqomam y Q'anjob'al, se ha desarrollado el proceso de formación en Gramática de los idiomas mayas, con el objetivo de promover el estudio, normalización y estandarización. Esta formación incluyó los niveles de fonología, morfología y sintaxis con base a una Malla Curricular específica. En la Comunidad Lingüística Kaqchikel se atendieron a 25 personas en Actualización en gramática de los idiomas mayas.
- b) **Formación y actualización en Traducción e Interpretación en los idiomas mayas”.** En 18 Comunidades Lingüísticas, se desarrolló la formación y actualización en Traducción e Interpretación en los Idiomas Mayas, en coordinación con instituciones del sector Justicia (Organismo Judicial, Ministerio Público e Instituto de la Defensa Pública Penal) y otras dependencias del Estado, en respuesta a la demanda de las instituciones públicas, privadas y personas individuales y jurídicas; para facilitar el acceso a los servicios de educación, salud, seguridad, justicia entre otros, basado en las características lingüísticas y culturales de la población.

**Producto 002.**  
**Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos**

**Objetivo:** Desarrollar investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas y publicar materiales, para el fortalecimiento, uso y promoción de los idiomas mayas.

- a) **Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas".** En el ejercicio fiscal 2019, se programaron la realización de 27 investigaciones Lingüísticas y sociolingüísticas, en las 22 Comunidades Lingüísticas. Aclarando que en las Comunidades Lingüísticas mayoritarias: K'iche', Q'eqchi', Kaqchikel y Mam, se realizaron 2 investigaciones, así mismo en la Comunidad Lingüística Chuj. Las investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas, se realizan, con el propósito de contar con documentos lingüísticos a disposición de estudiantes, docentes, catedráticos, investigadores y público en general, interesado en conocer y profundizar sus conocimientos, sobre el idioma y la cultura maya. Para el presente ejercicio fiscal, se contemplaron estas investigaciones, sin embargo, por su naturaleza, los temas abordados, la situación del idioma, la cobertura geográfica y la variación dialectal existente, algunas investigaciones tendrán continuidad para el ejercicio fiscal 2020.
- b) **Materiales lingüísticos, sociolingüísticos y educativos, elaborados, publicados y entregados a la población.** Se contempló la impresión y reimpresión de 19 documentos entre gramáticas pedagógicas, sinónimos y antónimos, vocabulario, recuperación de términos en desuso, plantas y terapias medicinales mayas, gramática normativa, toponimias mayas y guías metodológicas. De las cuales, sólo fue posible la impresión de 6 documentos, por los procesos administrativos que conlleva la adjudicación de los mismos.

### **Producto 003.**

#### **Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas**

**Objetivo:** Fortalecer los idiomas mayas, a través del desarrollo de habilidades Lingüísticas y metodológicas en las modalidades de lengua materna (L1) y segunda lengua (L2) dirigido a servidores públicos y al público en general

#### **a) Población con aprendizaje de los Idiomas Mayas L1 y L2**

En los Centros de Aprendizaje de los idiomas mayas de las 22 Comunidades Lingüísticas y Sede Central de la ALMG, se ha desarrollado la enseñanza de los idiomas mayas en las modalidades de L1 y L2 en los niveles principiante, intermedio y avanzado, el cual se ha dirigido a toda la población interesada en aprender el idioma. Para este proceso, se ha utilizado la malla curricular correspondiente para cada nivel. Cada Comunidad Lingüística, desde su experiencia, ha utilizado una metodología práctica y vivencial para el aprendizaje de cada idioma.

El aprendizaje de los idiomas mayas en los Centros de Aprendizaje, se ha dirigido particularmente a servidores públicos, niños, jóvenes y público en general, que ha manifestado el interés de acuerdo a los servicios prestados por cada Comunidad Lingüística, en su cobertura.

En el caso de la Comunidad Lingüística Itza', el enfoque para esta modalidad, ha sido únicamente para L2, así mismo, se ha hecho un replanteamiento para el aprendizaje del idioma maya, mediante la transmisión intergeneracional, por medio del Proyecto Nido Lingüístico, el cual pretende que los abuelos transmitan el idioma a sus futuras generaciones, en grupos focales organizados, bajo la modalidad L2.

#### **b) Formación en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas,**

Se ha desarrollado un Diplomado en cada Comunidad Lingüística y sede central, para el aprendizaje de los idiomas mayas, en las modalidades L1 y L2, enfocado específicamente para docentes en servicio del sistema educativo nacional en los niveles preprimaria y primaria en apoyo a la Educación Bilingüe Intercultural que realiza el Estado, esta formación se ha coordinado con el Ministerio de Educación, el Viceministerio de Educación Bilingüe Intercultural y las Direcciones Departamentales de Educación. En el mes de febrero del presente año, se realizó el lanzamiento Nacional de la formación de docentes en coordinación con el MINEDUC.

En este diplomado, Formación en metodología para el aprendizaje de los idiomas mayas, se ha desarrollado mediante 8 sesiones de 5 horas cada una, con una malla curricular y módulos de formación, para los ciclos I que comprende los grados de primero a tercero primaria y ciclo II, que comprende de cuarto a sexto primaria, enfocados para docentes bilingües y monolingües. Los contenidos desarrollados, están vinculados para fortalecer las capacidades metodológicas de los docentes, para el aprendizaje de los idiomas mayas en el aula, desde una forma constructiva, participativa, mediante el desarrollo del idioma en el aula.

- c) **Formación en Derechos lingüísticos y culturales dirigidos a servidores públicos**". Se ha desarrollado un Diplomado, titulado "Formación en Derechos Lingüísticos y Culturales de Pueblos Indígenas a Servidores Públicos", con el objetivo de sensibilizarlos en la atención a la población, para garantizar el respeto, uso, promoción y desarrollo de los idiomas mayas en los diferentes espacios públicos. Esta formación se ha desarrollado en cada Comunidad Lingüística con servidores públicos de las instituciones del Estado que tienen presencia en el área de la Comunidad Lingüística.

**Producto 004.**  
**Idiomas mayas promocionados y**  
**difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos.**

**Objetivo:** Promover los idiomas mayas en eventos artísticos, literarios y académicos y su difusión en los medios de comunicación

a) **Festivales artísticos, literarios y académicos:**

En el Marco del Año Internacional de las Lenguas Indígenas, declarado por la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas ONU, cuyo propósito es llamar la atención sobre la pérdida de los idiomas indígenas y la necesidad de conservarlos y revitalizarlos por cada uno de los Estados.

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, desarrolló acciones en las veintidós Comunidades Lingüísticas y Sede Central, en el subproducto Festivales artísticos, literarios y académicos. Dicho subproducto, se ha desglosado en tres acciones específicas, las cuales son:

- a) Actividades artísticas
- b) Actividades literarias y
- c) Actividades académicas

- b) Promoción y difusión de idiomas mayas por medios de comunicación radiales y televisivos,** En cumplimiento al Plan Estratégico Institucional 2019-2024 y estructura programática, del Programa 11 “Desarrollo de los Idiomas Mayas”, se implementó la figura del Comunicador en cada Comunidad Lingüística, para las tareas de diseño, elaboración de diferentes materiales promocionales. En el presente ejercicio fiscal, se ha producido en 21 Comunidades Lingüísticas, por medio de los Comunicadores, materiales audiovisuales (Notas periodísticas, spots televisivos, reportajes y documentales) y materiales radiofónicos (Spots radiofónicos, programas radiales y entrevistas en radio).

Los materiales elaborados, fueron enfocados en los Ejes temáticos que promueve la institución, los cuales son: a) Academia de Lenguas Mayas de Guatemala y Ley de Idiomas Nacionales, b) Lingüística Maya, c) Cosmovisión Maya, d) Días festivos para el Pueblo Maya y e) Educación Maya; con la finalidad de lograr la sensibilización y concientización a la población maya hablante sobre el uso, promoción y difusión del idioma maya en los medios de comunicación. Dichos materiales, han sido publicados y difundidos en los diferentes medios digitales, tales como: página web, facebook, YouTube, Instagram y transmitidos dentro de la programación de TV Maya Canal 5, para dar cumplimiento a su mandato para la promoción y difusión de los idiomas mayas de Guatemala; así mismo, en cables locales y radios comunitarias, como parte de las acciones de coordinación que han realizado las Comunidades Lingüísticas.

#### **Producto 005.**

##### **Traducción e interpretación en idiomas mayas.**

**Objetivo:** Proveer traducciones y facilitar las interpretaciones en idiomas mayas a instituciones públicas, privadas y público en general.

##### **a) Traducción de materiales a los idiomas mayas**

La traducción como tal, es una actividad que consiste en comprender el significado de un texto de origen o salida, para producir un texto con significado equivalente en otro idioma, o texto en la lengua meta, cuyo objetivo principal es mantener el significado del código a traducir. Debido a la necesidad existen para la modernización y posicionamiento de los idiomas mayas en los diferentes contextos, demandas de los usuarios en las Comunidades Lingüísticas, para el uso de documentos monolingües y bilingües, surge la necesidad en realizar traducciones y actualización de traducciones de documentos legales, educativos, lingüísticos y culturales para ofrecer a la población

documentos en forma monolingüe y bilingüe para tener la información en idioma maya y español para tener acceso a la información.

Por tal razón, en el ejercicio fiscal 2019, las veintidós Comunidades Lingüísticas han realizado traducción o actualización de traducción de documentos legales, lingüísticos, educativos y culturales.

**b) Interpretaciones a los idiomas mayas a Instituciones públicas y privadas**

Comprende todos los servicios de interpretación a los idiomas mayas, que realizarán los Técnicos Traductores de las Comunidades Lingüísticas a las instituciones públicas y privadas que requieran el servicio. Así mismo, la realización de la actualización lexical, que consiste en la creación de neologismos en idiomas mayas, dicha acción se fundamenta en el Decreto Legislativo 65-90, Ley de La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Artículo 2, donde establece que la entidad tiene por finalidad "Promover el conocimiento y difusión de los idiomas mayas e investigar, planificar, programar y ejecutar proyectos lingüísticos, literarios, educativos, culturales y dar orientación y servicios sobre la materia". Además, en el Artículo 4, inciso a) de la citada ley, se le atribuye a la entidad "Promover y realizar investigaciones científicas para estimular y apoyar acciones dirigidas al desarrollo de los idiomas mayas del país, dentro del marco integral de la cultura nacional".

Los neologismos son palabras nuevas o lexemas que se van incorporando al idioma para hacer frente a las nuevas necesidades expresivas o porque van cambiando las modalidades lingüísticas. Por las características de los idiomas que son dinámicos y por las relaciones e interacciones lingüísticas, es fundamental la creación de neologismos para fortalecer la vitalidad de los idiomas mayas ante los extranjerismos. Desde la creación de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, cuya finalidad es el desarrollo y fortalecimiento de los idiomas mayas a través de las investigaciones lingüísticas, culturales y educativas. Ha logrado avanzar paulatinamente en la construcción del corpus de cada uno de los idiomas mayas.

Uno de estudios realizados por la mayoría de las Comunidades Lingüísticas, lo constituye el estudio de la Actualización Lexical, cuyo propósito es la incorporación de nuevos términos en los idiomas mayas, a través de la creación de neologismos, sin embargo; los avances que se ha logrado en esta materia, aun no es suficiente comparado con la cantidad de términos nuevos (los extranjerismos) generados por los contactos entre lenguas, por el avance de la ciencia, la tecnología y la globalización.



2. METAS:

Ejecución Física Período Fiscal 2019

Producto (Programa 11)	Meta Vigente (Programado)	Ejecución de Metas al 31 de diciembre 2019	% de Avance de metas sobre meta vigente por producto
001: Personas acreditadas con formación y actualización en lingüística maya. <b>Unidad de medida:</b> Personas	970	891	91.85%
002. Investigaciones y materiales lingüísticos, culturales o educativos <b>Unidad de medida:</b> Documentos	56	41	73.21%
003: Población con habilidades lingüísticas y metodológicas adquiridas. <b>Unidad de medida:</b> Personas	15599	14493	92.90%
004: Idiomas mayas promocionados y difundidos en medios de comunicación y en espacios públicos. <b>Unidad de medida:</b> Evento	2391	2044	85.48%
005: Traducción e interpretación en idiomas mayas. <b>Unidad de medida:</b> Documentos	125	110	88%
<b>Total</b>	19,141	17,579	

### 3. Número de beneficiarios, ubicación y mecanismos de cumplimiento de metas:

El número de beneficiarios, ubicación y mecanismos de cumplimiento de metas de los servicios que brinda la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, están dirigidos a toda la población de las 22 Comunidades Lingüísticas.

#### Beneficiarios por Comunidad Lingüística, ubicación geográfica

Comunidad Lingüística	U.G.	No. Beneficiarios Producto 001	No. Beneficiarios Producto 002	No. Beneficiarios Producto 003	No. Beneficiarios Producto 004	No. Beneficiarios Producto 005
		Unidad de Medida: <b>Persona</b>	Unidad de medida: <b>Documento</b>	Unidad de medida: <b>Persona</b>	Unidad de medida: <b>Evento</b>	Unidad de medida: <b>Documento</b>
DLC	101			220	49	
Achi	1503	67	5	1060	109	4
Akateka	1313	25	1	394	104	4
Awakateka	1327	45	2	213	107	4
Chalchiteka	1327	25	3	200	91	4
Ch'orti'	2004	60	1	585	104	5
Chuj	1318	25	3	631	105	4
Itza'	1702		1	500	79	4
Ixil	1411	25	1	548	115	3
Jakalteka	1307	21	3	577	97	5
Kaqchikel	401	65	2	1100	115	28
K'iche'	1401	23	2	1100	108	6
Mam	1202	253	4	1540	105	6
Mopan	1709		1	430	2	3
Poqomam	511	50	1	655	36	3
Poqomchi'	1604		2	760	105	3
Q'anjob'al	1317	70	1	660	41	4
Q'eqchi'	1601	20	2	1256	105	3
Sakapulteka	1416	25	1	440	107	4
Sipakapense	1226	20	2	297	87	3
Tektiteka	1321	25	1	292	104	3
Tz'utujil	718	30	1	586	63	3
Uspanteka	1417	17	1	449	106	4
Total en metas		<b>891</b>	<b>41</b>	<b>14493</b>	<b>2044</b>	<b>110</b>

**Indicador**

Resultado Institucional	Indicador Anual 2019	Resultados 2019
Para el 2024 se ha incrementado en 53,154 el desarrollo de habilidades lingüísticas de los idiomas mayas.	29% de personas que han incrementado el desarrollo de habilidades lingüísticas de los idiomas mayas, al finalizar el año 2019. (Incluye producto 001 y 003 con unidad de medida persona).	Se alcanzó el 92% de la meta programada para el ejercicio fiscal 2019. (Se incluye personas, documentos y eventos).

**4. Medidas de Transparencia y calidad del gasto implementadas por la institución**

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala cuenta con la Unidad de Información Pública, unidad que se encarga de actualizar de forma constante la plataforma virtual, según los informes de ejecución física y presupuestaria que se desarrolla a nivel central y las 22 Comunidades Lingüísticas.

La página web de la Academia de Lenguas Mayas, cuenta con información actualizada y de fácil comprensión.

La Dirección Financiera a través del Departamento de Presupuesto y Dirección de Lingüística y Comunicación a través del Departamento de Planificación, trasladan los reportes de Sicoin a la Unidad de Información Pública de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, según les corresponde, para que dicha información sea publicada en los sitios destinados conforme los mandatos legales vigentes.



## **5. Presupuesto asignado y ejecutado, Ejercicio Fiscal 2019**

En el ejercicio fiscal 2019, se le asignó a la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, un presupuesto de Treinta y dos millones de quetzales (Q.32,000,000.00), de acuerdo con lo establecido en el Decreto No. 25-2018 "Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Diecinueve", (+) Siete millones trescientos noventa y cinco mil doscientos cuarenta y ocho quetzales y ochenta y siete centavos (Q.7,395,248.87) que proviene de la Fuente 32, sumando un Presupuesto vigente de Treinta y nueve millones trescientos noventa y cinco mil doscientos cuarenta y ocho quetzales ochenta y siete centavos: Q.39,395,248.87; sin embargo, el aporte percibido durante el ejercicio fiscal, fue únicamente de Q.27,792,891.00, quedando pendiente de percibir Q.4,207,108.99.



## **Ejecución Presupuestaria por Renglón de Gasto**

### **Ejercicio Fiscal 2019**



**Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados**  
 Expresado en Quetzales

PAGINA : 1 DE 3  
 FECHA : 27/03/2020  
 HORA : 13:12:56  
 REPORTE : R00818265.rpt

- Renglón -

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCION	Asignado	Modificado	Vigente	Precompromiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec	
011	PERSONAL PERMANENTE	39,000.00	0.00	39,000.00	0.00	39,000.00	39,000.00	0.00	0.00	100.00
015	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00	100.00
021	PERSONAL SUPERNUMERARIO	2,852,500.00	472,951.00	3,325,451.00	0.00	3,068,800.35	3,068,800.35	256,650.65	256,650.65	92.28
022	PERSONAL POR CONTRATO	15,305,500.00	-266,601.13	15,038,898.87	0.00	13,689,461.70	13,689,461.70	1,349,437.17	1,349,437.17	91.03
026	COMPLEMENTO POR CALIDAD PROFESIONAL AL PERSONAL TEMPORAL	204,000.00	0.00	204,000.00	0.00	152,341.71	152,341.71	51,658.29	51,658.29	74.68
027	COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	1,790,335.00	1,380,684.93	3,171,019.93	0.00	2,926,366.29	2,926,366.29	244,653.64	244,653.64	92.28
029	OTRAS REMUNERACIONES DE PERSONAL TEMPORAL	0.00	149,000.00	149,000.00	0.00	149,000.00	149,000.00	0.00	0.00	100.00
036	RETRIBUCIONES POR SERVICIOS	54,000.00	18,000.00	72,000.00	0.00	69,000.00	69,000.00	3,000.00	3,000.00	95.83
051	APORTE PATRONAL AL IGSS	1,926,667.00	169,308.97	2,095,975.97	0.00	1,889,502.72	1,889,502.72	206,473.25	206,473.25	90.15
055	APORTE PARA CLASES PASIVAS	45,900.00	96,546.84	142,446.84	0.00	129,731.36	129,731.36	12,715.48	12,715.48	91.07
061	DIETAS	957,600.00	64,800.00	1,022,400.00	0.00	889,800.00	889,800.00	132,600.00	132,600.00	87.03
071	AGUINALDO	1,519,294.00	46,192.98	1,565,486.98	0.00	1,403,504.92	1,403,504.92	161,982.06	161,982.06	89.65
072	BONIFICACIÓN ANUAL (BONO 14)	1,519,294.00	49,586.65	1,568,880.65	0.00	1,397,521.56	1,397,521.56	171,359.09	171,359.09	89.06
073	BONO VACACIONAL	443,125.00	16,771.00	459,896.00	0.00	417,649.26	417,649.26	42,246.74	42,246.74	90.81
111	ENERGÍA ELÉCTRICA	315,740.00	5,610.99	321,350.99	0.00	269,532.66	269,532.66	51,818.33	51,818.33	83.87
112	AGUA	9,844.00	36.00	9,880.00	0.00	6,451.65	6,451.65	3,428.35	3,428.35	65.30
113	TELEFONÍA	374,990.00	8,467.35	383,457.35	0.00	197,350.80	197,350.79	186,106.55	186,106.56	51.47
114	CORREOS Y TELÉGRAFOS	1,200.00	1,000.00	2,200.00	0.00	0.00	0.00	2,200.00	2,200.00	0.00
115	EXTRACCIÓN DE BASURA Y DESTRUCCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS	4,920.00	-1,020.00	3,900.00	0.00	3,300.00	3,300.00	600.00	600.00	84.62
121	DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN	183,002.00	176,007.75	359,009.75	0.00	300,948.65	300,948.65	58,061.10	58,061.10	83.83
122	IMPRESIÓN, ENCUADERNACIÓN Y REPRODUCCIÓN	276,267.00	307,873.61	584,140.61	0.00	363,908.56	363,908.56	220,232.05	220,232.05	62.30
131	VIÁTICOS EN EL EXTERIOR	29,725.00	119,337.36	149,062.36	0.00	129,378.74	129,378.74	19,683.62	19,683.62	86.80
133	VIÁTICOS EN EL INTERIOR	1,219,322.00	863,001.80	2,082,323.80	0.00	1,714,305.00	1,714,305.00	368,018.80	368,018.80	82.33
141	TRANSPORTE DE PERSONAS	14,204.00	43,274.00	57,478.00	0.00	48,125.00	48,125.00	9,353.00	9,353.00	83.73
142	FLETES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	532,800.00	7,200.00	540,000.00	0.00	504,900.00	504,900.00	35,100.00	35,100.00	93.50
158	DERECHOS DE BIENES INTANGIBLES	43,150.00	5,629.20	48,779.20	0.00	27,104.08	27,104.08	21,675.12	21,675.12	55.56
162	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO DE OFICINA	16,132.00	25,800.00	41,932.00	0.00	40,443.00	40,443.00	1,489.00	1,489.00	96.45
165	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE MEDIOS DE TRANSPORTE	101,501.00	30,700.00	132,201.00	0.00	106,063.87	106,063.87	26,137.13	26,137.13	80.23
166	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EQUIPO PARA COMUNICACIONES	6,000.00	-4,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00	0.00
169	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	37,000.00	0.00	37,000.00	0.00	0.00	0.00	37,000.00	37,000.00	0.00
171	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS	0.00	22,225.00	22,225.00	0.00	18,300.00	18,300.00	3,925.00	3,925.00	82.34
174	MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE INSTALACIONES	0.00	14,000.00	14,000.00	0.00	13,233.00	13,233.00	767.00	767.00	94.52
181	ESTUDIOS, INVESTIGACIONES Y PROYECTOS DE PRE-FACTIBILIDAD Y FACTIBILIDAD	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00	0.00
183	SERVICIOS JURÍDICOS	7,002.00	3,000.00	10,002.00	0.00	10,000.00	10,000.00	2.00	2.00	99.98
185	SERVICIOS DE CAPACITACIÓN	12,200.00	29,400.00	41,600.00	0.00	34,400.00	34,400.00	7,200.00	7,200.00	82.69
187	SERVICIOS POR ACTUACIONES ARTÍSTICAS Y DEPORTIVAS	0.00	34,500.00	34,500.00	0.00	27,500.00	27,500.00	7,000.00	7,000.00	79.71
188	SERVICIOS DE INGENIERÍA, ARQUITECTURA Y SUPERVISIÓN DE OBRAS	44,000.00	17,253.00	61,253.00	0.00	37,078.00	37,078.00	24,175.00	24,175.00	60.53



Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados

Expresado en Quetzales

- Renglón -

PAGINA : 2 DE 3  
 FECHA : 27/03/2020  
 HORA : 13:12.56  
 REPORTE : R00818265.rpt

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCION	Asignado	Modificado	Vigente	Precompromiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
189 OTROS ESTUDIOS Y/O SERVICIOS	44,000.00	-24,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00	0.00
191 PRIMAS Y GASTOS DE SEGUROS Y FIANZAS	56,040.00	21,000.00	77,040.00	0.00	67,582.41	67,582.41	9,457.59	9,457.59	87.72
194 GASTOS BANCARIOS, COMISIONES Y OTROS GASTOS	1,300.00	2,252.00	3,552.00	0.00	2,734.00	2,734.00	818.00	818.00	76.97
195 IMPUESTOS, DERECHOS Y TASAS	31,471.00	16,528.00	47,999.00	0.00	36,653.07	36,653.07	11,345.93	11,345.93	76.36
196 SERVICIOS DE ATENCIÓN Y PROTOCOLO	53,043.00	30,680.00	83,723.00	0.00	76,405.92	76,405.92	7,317.08	7,317.08	91.26
197 SERVICIOS DE VIGILANCIA	6,600.00	-3,300.00	3,300.00	0.00	3,000.00	2,000.00	300.00	1,300.00	60.61
199 OTROS SERVICIOS	7,635.00	45,560.00	53,195.00	0.00	51,075.00	51,075.00	2,120.00	2,120.00	96.01
211 ALIMENTOS PARA PERSONAS	342,268.00	135,243.00	477,511.00	0.00	392,339.39	391,839.39	85,171.61	85,671.61	82.06
214 PRODUCTOS AGROFORESTALES, MADERA, CORCHO Y SUS MANUFACTURAS	0.00	56.00	56.00	0.00	0.00	0.00	56.00	56.00	0.00
232 ACABADOS TEXTILES	0.00	2,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00	0.00
233 PRENDAS DE VESTIR	550.00	11,530.00	12,080.00	0.00	7,105.00	7,105.00	4,975.00	4,975.00	58.82
241 PAPEL DE ESCRITORIO	58,461.00	48,108.05	106,569.05	0.00	88,044.25	88,044.25	18,524.80	18,524.80	82.62
242 PAPELES COMERCIALES, CARTULINAS, CARTONES Y OTROS	837.00	840.00	1,677.00	0.00	1,426.00	1,426.00	251.00	251.00	85.03
243 PRODUCTOS DE PAPEL O CARTÓN	25,099.00	38,165.80	63,264.80	0.00	54,808.70	54,808.70	8,456.10	8,456.10	86.63
244 PRODUCTOS DE ARTES GRÁFICAS	3,077.00	20,969.00	24,046.00	0.00	19,922.60	19,922.60	4,123.40	4,123.40	82.85
245 LIBROS, REVISTAS Y PERIÓDICOS	2,050.00	0.00	2,050.00	0.00	1,890.00	1,890.00	160.00	160.00	92.20
247 ESPECIES TIMBRADAS Y VALORES	300.00	3,035.00	3,335.00	0.00	3,330.00	3,330.00	5.00	5.00	99.85
249 OTROS PRODUCTOS DE PAPEL, CARTÓN E IMPRESOS	5,250.00	4,950.00	10,200.00	0.00	9,900.00	9,900.00	300.00	300.00	97.06
253 LLANTAS Y NEUMÁTICOS	12,720.00	17,240.00	29,960.00	0.00	27,022.00	27,022.00	2,938.00	2,938.00	90.19
254 ARTÍCULOS DE CAUCHO	46.00	1,230.00	1,276.00	0.00	826.00	826.00	450.00	450.00	64.73
261 ELEMENTOS Y COMPUESTOS QUÍMICOS	1,450.00	1,365.00	2,815.00	0.00	2,427.50	2,427.50	387.50	387.50	86.23
262 COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES	86,275.00	60,200.00	146,475.00	0.00	122,478.91	122,478.91	23,996.09	23,996.09	83.62
264 INSECTICIDAS, FUMIGANTES Y SIMILARES	350.00	280.00	630.00	0.00	567.00	567.00	63.00	63.00	90.00
265 ASFALTO Y SIMILARES	0.00	4,000.00	4,000.00	0.00	2,340.00	2,340.00	1,660.00	1,660.00	58.50
267 TINTES, PINTURAS Y COLORANTES	128,317.00	112,676.05	240,993.05	0.00	203,232.00	203,232.00	37,761.05	37,761.05	84.33
268 PRODUCTOS PLÁSTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C.	2,846.00	34,436.00	37,282.00	0.00	27,027.25	27,027.25	10,254.75	10,254.75	72.49
269 OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS Y CONEXOS	654.00	815.00	1,469.00	0.00	776.00	776.00	693.00	693.00	52.83
273 PRODUCTOS DE LOZA Y PORCELANA	0.00	6,400.00	6,400.00	0.00	6,000.00	6,000.00	400.00	400.00	93.75
275 PRODUCTOS DE CEMENTO, PÓMEZ, ASBESTO Y YESO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
283 PRODUCTOS DE METAL Y SUS ALEACIONES	0.00	2,000.00	2,000.00	0.00	1,800.00	1,800.00	200.00	200.00	90.00
284 ESTRUCTURAS METÁLICAS ACABADAS	0.00	5,101.11	5,101.11	0.00	5,040.00	5,040.00	61.11	61.11	98.80
286 HERRAMIENTAS MENORES	700.00	925.00	1,625.00	0.00	136.50	136.50	1,488.50	1,488.50	8.40
289 OTROS PRODUCTOS METÁLICOS	0.00	1,557.84	1,557.84	0.00	1,237.84	1,237.84	320.00	320.00	79.46
291 ÚTILES DE OFICINA	29,295.00	35,962.75	65,257.75	0.00	44,021.33	43,894.33	21,236.42	21,363.42	67.26
292 PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	13,627.00	18,400.60	32,027.60	0.00	20,436.74	20,436.74	11,590.86	11,590.86	63.81
293 ÚTILES EDUCACIONALES Y CULTURALES	2,200.00	4,117.40	6,317.40	0.00	4,455.35	4,455.35	1,862.05	1,862.05	70.53
294 ÚTILES DEPORTIVOS Y RECREATIVOS	0.00	15,000.00	15,000.00	0.00	13,250.00	13,250.00	1,750.00	1,750.00	88.33
296 ÚTILES DE COCINA Y COMEDOR	1,925.00	4,126.00	6,051.00	0.00	2,097.50	2,097.50	3,953.50	3,953.50	34.66



Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados

Expresado en Quetzales

- Renglón -

PAGINA : 3 DE 3  
 FECHA : 27/03/2020  
 HORA : 13:12:56  
 REPORTE : R00818265.rpt

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCION	Asignado	Modificado	Vigente	Precompromiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
297 MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCS. ELÉCTRICOS, CABLEADO ESTRUCTURADO DE REDES INFORMÁTICAS Y TELEFÓNICAS	3,900.00	23,688.50	27,588.50	0.00	14,641.50	14,641.50	12,947.00	12,947.00	53.07
298 ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	66,636.00	98,521.50	165,157.50	0.00	102,751.90	102,751.90	62,405.60	62,405.60	62.21
299 OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	3,395.00	6,755.00	10,150.00	0.00	3,125.60	3,125.60	7,024.40	7,024.40	30.79
321 MAQUINARIA Y EQUIPO DE PRODUCCIÓN	6,100.00	0.00	6,100.00	0.00	5,995.00	5,995.00	105.00	105.00	98.28
322 MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	39,908.00	182,374.00	222,282.00	0.00	99,142.50	99,142.50	123,139.50	123,139.50	44.60
324 EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	146,294.00	232,112.50	378,406.50	0.00	196,773.42	196,773.42	181,633.08	181,633.08	52.00
325 EQUIPO DE TRANSPORTE	0.00	37,500.00	37,500.00	0.00	37,500.00	37,500.00	0.00	0.00	100.00
326 EQUIPO PARA COMUNICACIONES	2,880.00	18,106.00	20,986.00	0.00	0.00	0.00	20,986.00	20,986.00	0.00
328 EQUIPO DE CÓMPUTO	298,614.00	808,860.00	1,107,474.00	0.00	465,580.00	465,580.00	641,894.00	641,894.00	42.04
329 OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	6,000.00	77,359.00	83,359.00	0.00	19,384.00	19,384.00	63,975.00	63,975.00	23.25
381 ACTIVOS INTANGIBLES	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
412 PRESTACIONES PÓSTUMAS	0.00	20,000.00	20,000.00	0.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	100.00
413 INDEMNIZACIONES AL PERSONAL	515,673.00	968,950.81	1,484,623.81	0.00	1,000,891.27	1,000,891.27	483,732.54	483,732.54	67.42
415 VACACIONES PAGADAS POR RETIRO	0.00	316,217.66	316,217.66	0.00	133,353.60	133,353.60	182,864.06	182,864.06	42.17
456 SERVICIOS GUBERNAMENTALES DE FISCALIZACIÓN	80,000.00	18,817.00	98,817.00	0.00	98,681.60	98,681.60	135.40	135.40	99.86
<b>TOTAL GENERAL :</b>	<b>32,000,000.00</b>	<b>7,395,248.87</b>	<b>39,395,248.87</b>	<b>0.00</b>	<b>33,579,211.53</b>	<b>33,577,584.52</b>	<b>5,816,037.34</b>	<b>5,817,664.35</b>	<b>85.23</b>





## Ejecución Presupuestaria por Productos Ejercicio Fiscal 2019

### Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados

Expresado en Quetzales  
Entidad = 11200064  
- Programa - Actividad -

PAGINA : 1 DE 1  
FECHA : 1/2/2020  
HORA : 15:34.55  
REPORTE : R00818265.rpt

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCIÓN		Asignado	Modificado	Vigente	Precompromiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	23,017,504.00	5,384,538.12	28,402,042.12	0.00	23,877,921.85	23,876,794.84	4,524,120.27	4,525,247.28	84.07
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	13,350.00	16,350.00	29,700.00	0.00	17,305.00	17,305.00	12,395.00	12,395.00	58.27
<b>TOTAL 01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>	<b>23,030,854.00</b>	<b>5,400,888.12</b>	<b>28,431,742.12</b>	<b>0.00</b>	<b>23,895,226.85</b>	<b>23,894,099.84</b>	<b>4,536,515.27</b>	<b>4,537,642.28</b>	<b>84.04</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	17,101.00	63,250.00	80,351.00	0.00	73,676.00	73,676.00	6,675.00	6,675.00	91.69
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	2,257,134.00	186,114.94	2,443,248.94	0.00	2,125,728.49	2,125,728.49	317,520.45	317,520.45	87.00
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	3,617,915.00	871,238.38	4,489,153.38	0.00	4,017,099.23	4,017,099.23	472,054.15	472,054.15	89.48
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	1,373,682.00	778,657.43	2,152,339.43	0.00	1,778,520.84	1,778,020.84	373,818.59	374,318.59	82.61
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1,703,314.00	95,100.00	1,798,414.00	0.00	1,688,960.12	1,688,960.12	109,453.88	109,453.88	93.91
<b>TOTAL 11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>	<b>8,969,146.00</b>	<b>1,994,360.75</b>	<b>10,963,506.75</b>	<b>0.00</b>	<b>9,683,984.68</b>	<b>9,683,484.68</b>	<b>1,279,522.07</b>	<b>1,280,022.07</b>	<b>88.32</b>
<b>TOTAL GENERAL :</b>		<b>32,000,000.00</b>	<b>7,395,248.87</b>	<b>39,395,248.87</b>	<b>0.00</b>	<b>33,579,211.53</b>	<b>33,577,584.52</b>	<b>5,816,037.34</b>	<b>5,817,664.35</b>	<b>85.23</b>



## **Ejecución Presupuestaria por Centro de Costo**

**Ejercicio Fiscal 2019**

## Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCIÓN		Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devenaar	% Ejec
<b>4866</b>	<b>013. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AWAKATEKA</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	476,040.00	111,398.48	587,438.48	0.00	517,322.78	517,322.78	70,115.70	70,115.70	88.06
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	-600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>476,640.00</b>	<b>110,798.48</b>		<b>0.00</b>	<b>517,322.78</b>	<b>70,115.70</b>	<b>70,115.70</b>	<b>88.06</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	115,507.00	12,756.00	128,263.00	0.00	120,937.80	120,937.80	7,325.20	7,325.20	94.29
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	49,153.00	13,307.73	62,460.73	0.00	58,737.36	58,737.36	3,723.37	3,723.37	94.04
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	53,311.00	13,727.98	67,038.98	0.00	62,442.75	62,442.75	4,596.23	4,596.23	93.14
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>295,358.00</b>	<b>44,291.71</b>		<b>0.00</b>	<b>322,879.71</b>	<b>16,770.00</b>	<b>16,770.00</b>	<b>95.06</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4866 013. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AWAKATEKA</b>		<b>771,998.00</b>	<b>155,090.19</b>		<b>0.00</b>	<b>840,202.49</b>	<b>86,885.70</b>	<b>86,885.70</b>	<b>90.63</b>
<b>4868</b>	<b>014. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	593,812.00	140,850.70	734,662.70	0.00	458,197.68	458,197.68	276,465.02	276,465.02	62.37
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	1,200.00	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00	1,200.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>595,012.00</b>	<b>140,850.70</b>		<b>0.00</b>	<b>458,197.68</b>	<b>277,665.02</b>	<b>277,665.02</b>	<b>62.27</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,860.00	0.00	1,860.00	0.00	0.00	0.00	1,860.00	1,860.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	78,987.00	4,500.00	83,487.00	0.00	82,161.80	82,161.80	1,325.20	1,325.20	98.41
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	160,939.00	30,875.19	191,814.19	0.00	179,814.08	179,814.08	12,000.11	12,000.11	93.74
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	51,661.00	14,691.73	66,352.73	0.00	62,996.35	62,996.35	3,356.38	3,356.38	94.94
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>370,834.00</b>	<b>54,566.92</b>		<b>0.00</b>	<b>405,734.03</b>	<b>19,666.89</b>	<b>19,666.89</b>	<b>95.38</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4868 014. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'</b>		<b>965,846.00</b>	<b>195,417.62</b>		<b>0.00</b>	<b>863,931.71</b>	<b>297,331.91</b>	<b>297,331.91</b>	<b>74.40</b>

## Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCIÓN		Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>4870</b>	<b>015.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHUJ</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	609,558.00	93,270.96	702,828.96	0.00	641,026.60	641,026.60	61,802.36	61,802.36	91.21
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>610,158.00</b>	<b>93,270.96</b>		<b>0.00</b>	<b>641,026.60</b>	<b>62,402.36</b>	<b>62,402.36</b>	<b>91.13</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	125.00	0.00	125.00	0.00	0.00	0.00	125.00	125.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	98,187.00	42,763.01	140,950.01	0.00	131,623.28	131,623.28	9,326.73	9,326.73	93.38
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	150,459.00	30,875.19	181,334.19	0.00	166,914.10	166,914.10	14,420.09	14,420.09	92.05
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	59,442.00	11,091.73	70,533.73	0.00	61,037.35	61,037.35	9,496.38	9,496.38	86.54
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>385,600.00</b>	<b>89,229.93</b>		<b>0.00</b>	<b>440,336.53</b>	<b>34,493.40</b>	<b>34,493.40</b>	<b>92.74</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4870 015.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHUJ</b>		<b>995,758.00</b>	<b>182,500.89</b>		<b>0.00</b>	<b>1,081,363.13</b>	<b>96,895.76</b>	<b>96,895.76</b>	<b>91.78</b>
<b>4871</b>	<b>017.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA IXIL</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	659,080.00	138,599.88	797,679.88	0.00	701,626.40	701,626.40	96,053.48	96,053.48	87.96
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	3,150.00	-3,150.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>662,230.00</b>	<b>135,449.88</b>		<b>0.00</b>	<b>701,626.40</b>	<b>96,053.48</b>	<b>96,053.48</b>	<b>87.96</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,375.00	0.00	1,375.00	0.00	1,375.00	1,375.00	0.00	0.00	100.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	82,187.00	-1,583.56	80,603.44	0.00	67,279.38	67,279.38	13,324.06	13,324.06	83.47
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	170,709.00	29,129.98	199,838.98	0.00	167,018.63	167,018.63	32,820.35	32,820.35	83.58
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	51,346.00	79,123.23	130,469.23	0.00	121,784.72	121,784.72	8,684.51	8,684.51	93.34
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>383,004.00</b>	<b>111,169.65</b>		<b>0.00</b>	<b>438,219.53</b>	<b>55,954.12</b>	<b>55,954.12</b>	<b>88.68</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4871 017.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA IXIL</b>		<b>1,045,234.00</b>	<b>246,619.53</b>		<b>0.00</b>	<b>1,139,845.93</b>	<b>152,007.60</b>	<b>152,007.60</b>	<b>88.23</b>

**Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados**

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCION		Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>4940</b>	<b>025. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'ANJOB'AL</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	601,604.00	149,837.00	751,441.00	0.00	586,701.21	586,701.21	164,739.79	164,739.79	78.08
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>602,204.00</b>	<b>149,837.00</b>		<b>0.00</b>	<b>586,701.21</b>	<b>165,339.79</b>	<b>165,339.79</b>	<b>78.01</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	660.00	11,465.00	12,125.00	0.00	12,103.00	12,103.00	22.00	22.00	99.82
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	121,287.00	4,500.00	125,787.00	0.00	80,761.80	80,761.80	45,025.20	45,025.20	64.21
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	147,459.00	29,187.51	176,646.51	0.00	134,464.85	134,464.85	42,181.66	42,181.66	76.12
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	52,761.00	23,156.52	75,917.52	0.00	43,269.90	43,269.90	32,647.62	32,647.62	57.00
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>399,554.00</b>	<b>72,809.03</b>		<b>0.00</b>	<b>351,361.35</b>	<b>121,001.68</b>	<b>121,001.68</b>	<b>74.38</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4940 025. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'ANJOB'AL</b>		<b>1,001,758.00</b>	<b>222,646.03</b>		<b>0.00</b>	<b>938,062.56</b>	<b>286,341.47</b>	<b>286,341.47</b>	<b>76.61</b>
<b>4997</b>	<b>020. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA K'ICHE'</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	940,944.00	250,814.34	1,191,758.34	0.00	1,037,621.64	1,037,621.64	154,136.70	154,136.70	87.07
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>941,544.00</b>	<b>250,814.34</b>		<b>0.00</b>	<b>1,037,621.64</b>	<b>154,736.70</b>	<b>154,736.70</b>	<b>87.02</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,550.00	-1,550.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	159,734.00	6,941.23	166,675.23	0.00	136,288.58	136,288.58	30,386.65	30,386.65	81.77
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	323,152.00	55,958.65	379,110.65	0.00	358,868.62	358,868.62	20,242.03	20,242.03	94.66
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	63,861.00	38,861.73	102,722.73	0.00	93,276.35	93,276.35	9,446.38	9,446.38	90.80
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>625,684.00</b>	<b>104,711.61</b>		<b>0.00</b>	<b>669,195.35</b>	<b>61,200.26</b>	<b>61,200.26</b>	<b>91.62</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4997 020. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA K'ICHE'</b>		<b>1,567,228.00</b>	<b>355,525.95</b>		<b>0.00</b>	<b>1,706,816.99</b>	<b>215,936.96</b>	<b>215,936.96</b>	<b>88.77</b>





### Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCION		Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>5006</b>	<b>026. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'EQCHI'</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	915,742.00	217,701.93	1,133,443.93	0.00	994,372.78	994,372.78	139,071.15	139,071.15	87.73
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>915,742.00</b>	<b>217,701.93</b>		<b>0.00</b>	<b>994,372.78</b>	<b>139,071.15</b>	<b>139,071.15</b>	<b>87.73</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,131.00	0.00	1,131.00	0.00	0.00	0.00	1,131.00	1,131.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	157,634.00	7,816.44	165,450.44	0.00	142,537.22	142,537.22	22,913.22	22,913.22	86.15
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	327,598.00	116,027.69	443,625.69	0.00	391,933.51	391,933.51	51,692.18	51,692.18	88.35
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	62,561.00	37,291.73	99,852.73	0.00	79,091.37	79,091.37	20,761.36	20,761.36	79.21
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>626,311.00</b>	<b>165,635.86</b>		<b>0.00</b>	<b>694,323.90</b>	<b>97,622.96</b>	<b>97,622.96</b>	<b>87.67</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5006 026. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'EQCHI'</b>		<b>1,542,053.00</b>	<b>383,337.79</b>		<b>0.00</b>	<b>1,688,696.68</b>	<b>236,694.11</b>	<b>236,694.11</b>	<b>87.71</b>
<b>5115</b>	<b>028. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	535,116.00	138,683.36	673,799.36	0.00	572,687.98	572,687.98	101,111.38	101,111.38	84.99
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>535,716.00</b>	<b>138,683.36</b>		<b>0.00</b>	<b>572,687.98</b>	<b>101,711.38</b>	<b>101,711.38</b>	<b>84.92</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,000.00	-1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	78,187.00	3,108.22	81,295.22	0.00	69,696.35	69,696.35	11,598.87	11,598.87	85.73
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	107,106.00	-667.23	106,438.77	0.00	74,310.71	74,310.71	32,128.06	32,128.06	69.82
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	74,211.00	20,381.73	94,592.73	0.00	64,400.90	64,400.90	30,191.83	30,191.83	68.08
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>337,891.00</b>	<b>26,322.72</b>		<b>0.00</b>	<b>289,169.76</b>	<b>75,043.96</b>	<b>75,043.96</b>	<b>79.40</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5115 028. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE</b>		<b>873,607.00</b>	<b>165,006.08</b>		<b>0.00</b>	<b>861,857.74</b>	<b>176,755.34</b>	<b>176,755.34</b>	<b>82.98</b>

**Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados**

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCION		Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>5129</b>	<b>029.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEKTITEKA</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	499,990.00	101,534.41	601,524.41	0.00	453,760.94	453,760.94	147,763.47	147,763.47	75.44
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>500,590.00</b>	<b>101,534.41</b>		<b>0.00</b>	<b>453,760.94</b>	<b>148,363.47</b>	<b>148,363.47</b>	<b>75.36</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	98,187.00	4,500.00	102,687.00	0.00	80,761.80	80,761.80	21,925.20	21,925.20	78.65
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	98,306.00	21,983.46	120,289.46	0.00	112,717.73	112,717.73	7,571.73	7,571.73	93.71
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	51,361.00	10,291.73	61,652.73	0.00	55,471.35	55,471.35	6,181.38	6,181.38	89.97
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	3,563.01	80,950.01	0.00	63,217.72	63,217.72	17,732.29	17,732.29	78.09
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>326,241.00</b>	<b>40,338.20</b>		<b>0.00</b>	<b>312,168.60</b>	<b>54,410.60</b>	<b>54,410.60</b>	<b>85.16</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5129 029.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEKTITEKA</b>		<b>826,831.00</b>	<b>141,872.61</b>		<b>0.00</b>	<b>765,929.54</b>	<b>202,774.07</b>	<b>202,774.07</b>	<b>79.07</b>
<b>5367</b>	<b>019.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA KAQCHIKEL</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	950,071.00	161,878.18	1,111,949.18	0.00	902,639.32	901,639.32	209,309.86	210,309.86	81.09
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>950,071.00</b>	<b>161,878.18</b>		<b>0.00</b>	<b>902,639.32</b>	<b>209,309.86</b>	<b>210,309.86</b>	<b>81.09</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,000.00	35,935.00	36,935.00	0.00	36,598.00	36,598.00	337.00	337.00	99.09
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	159,654.00	5,284.38	164,938.38	0.00	138,854.82	138,854.82	26,083.56	26,083.56	84.19
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	323,152.00	55,958.65	379,110.65	0.00	358,868.61	358,868.61	20,242.04	20,242.04	94.66
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	62,361.00	84,750.73	147,111.73	0.00	142,650.36	142,650.36	4,461.37	4,461.37	96.97
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	5,700.00	83,087.00	0.00	71,957.88	71,957.88	11,129.12	11,129.12	86.61
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>623,554.00</b>	<b>187,628.76</b>		<b>0.00</b>	<b>748,929.67</b>	<b>62,253.09</b>	<b>62,253.09</b>	<b>92.33</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5367 019.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA KAQCHIKEL</b>		<b>1,573,625.00</b>	<b>349,506.94</b>		<b>0.00</b>	<b>1,651,568.99</b>	<b>271,562.95</b>	<b>272,562.95</b>	<b>85.83</b>

## Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

	DESCRIPCION	Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>5379</b>	<b>030. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZ'UTUJIL</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	593,584.00	106,276.37	699,860.37	0.00	582,942.03	582,942.03	116,918.34	116,918.34	83.29
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	-600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>594,184.00</b>	<b>105,676.37</b>		<b>0.00</b>	<b>582,942.03</b>	<b>116,918.34</b>	<b>116,918.34</b>	<b>83.29</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,200.00	0.00	1,200.00	0.00	0.00	0.00	1,200.00	1,200.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	79,867.00	1,306.85	81,173.85	0.00	49,394.37	49,394.37	31,779.48	31,779.48	60.85
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	147,459.00	30,069.70	177,528.70	0.00	151,184.19	151,184.19	26,344.51	26,344.51	85.16
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	76,461.00	10,155.23	86,616.23	0.00	61,254.71	61,254.71	25,361.52	25,361.52	70.72
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	76,269.45	76,269.45	5,617.55	5,617.55	93.14
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>382,374.00</b>	<b>46,031.78</b>		<b>0.00</b>	<b>338,102.72</b>	<b>90,303.06</b>	<b>90,303.06</b>	<b>78.92</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5379 030. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZ'UTUJIL</b>		<b>976,558.00</b>	<b>151,708.15</b>		<b>0.00</b>	<b>921,044.75</b>	<b>207,221.40</b>	<b>207,221.40</b>	<b>81.63</b>
<b>5398</b>	<b>027.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	543,902.00	123,393.98	667,295.98	0.00	534,364.63	534,364.63	132,931.35	132,931.35	80.08
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>543,902.00</b>	<b>123,393.98</b>		<b>0.00</b>	<b>534,364.63</b>	<b>132,931.35</b>	<b>132,931.35</b>	<b>80.08</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	0.00	1,000.00	1,000.00	0.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	100.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	78,987.00	1,963.01	80,950.01	0.00	72,423.28	72,423.28	8,526.73	8,526.73	89.47
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	98,306.00	22,283.46	120,589.46	0.00	113,017.73	113,017.73	7,571.73	7,571.73	93.72
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	61,761.00	31,715.73	93,476.73	0.00	78,595.36	78,595.36	14,881.37	14,881.37	84.08
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>316,441.00</b>	<b>61,462.20</b>		<b>0.00</b>	<b>345,798.17</b>	<b>32,105.03</b>	<b>32,105.03</b>	<b>91.50</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5398 027.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA</b>		<b>860,343.00</b>	<b>184,856.18</b>		<b>0.00</b>	<b>880,162.80</b>	<b>165,036.38</b>	<b>165,036.38</b>	<b>84.21</b>





**Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados**

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

	DESCRIPCION	Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>5446</b>	<b>021.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MAM</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	1,012,566.00	104,272.17	1,116,838.17	0.00	974,780.66	974,780.66	142,057.51	142,057.51	87.28
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>1,013,166.00</b>	<b>104,272.17</b>		<b>0.00</b>	<b>974,780.66</b>	<b>142,657.51</b>	<b>142,657.51</b>	<b>87.23</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,200.00	-150.00	1,050.00	0.00	1,050.00	1,050.00	0.00	0.00	100.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	163,186.00	43,199.36	206,385.36	0.00	203,999.96	203,999.96	2,385.40	2,385.40	98.84
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	323,152.00	82,220.66	405,372.66	0.00	375,982.55	375,982.55	29,390.11	29,390.11	92.75
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	48,361.00	55,817.48	104,178.48	0.00	82,868.25	82,868.25	21,310.23	21,310.23	79.54
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>613,286.00</b>	<b>185,587.50</b>		<b>0.00</b>	<b>744,662.56</b>	<b>54,210.94</b>	<b>54,210.94</b>	<b>93.21</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5446 021.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MAM</b>		<b>1,626,452.00</b>	<b>289,859.67</b>		<b>0.00</b>	<b>1,719,443.22</b>	<b>196,868.45</b>	<b>196,868.45</b>	<b>89.73</b>
<b>5567</b>	<b>012.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	506,002.00	168,286.17	674,288.17	0.00	572,776.42	572,776.42	101,511.75	101,511.75	84.95
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>506,602.00</b>	<b>168,286.17</b>		<b>0.00</b>	<b>572,776.42</b>	<b>102,111.75</b>	<b>102,111.75</b>	<b>84.87</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00	0.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	88,987.00	2,900.00	91,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	11,125.20	11,125.20	87.89
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	98,306.00	24,063.45	122,369.45	0.00	114,317.73	114,317.73	8,051.72	8,051.72	93.42
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	58,361.00	13,391.73	71,752.73	0.00	59,871.36	59,871.36	11,881.37	11,881.37	83.44
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	3,908.22	81,295.22	0.00	69,696.35	69,696.35	11,598.87	11,598.87	85.73
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>324,041.00</b>	<b>44,263.40</b>		<b>0.00</b>	<b>324,647.24</b>	<b>43,657.16</b>	<b>43,657.16</b>	<b>88.15</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5567 012.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA</b>		<b>830,643.00</b>	<b>212,549.57</b>		<b>0.00</b>	<b>897,423.66</b>	<b>145,768.91</b>	<b>145,768.91</b>	<b>86.03</b>



**Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados**

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

	DESCRIPCION	Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>5692</b>	<b>022.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPAN</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	571,566.00	172,250.92	743,816.92	0.00	617,566.44	617,566.44	126,250.48	126,250.48	83.03
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>572,166.00</b>	<b>172,250.92</b>		<b>0.00</b>	<b>617,566.44</b>	<b>126,850.48</b>	<b>126,850.48</b>	<b>82.96</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	77,387.00	5,300.00	82,687.00	0.00	81,561.80	81,561.80	1,125.20	1,125.20	98.64
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	97,028.00	15,080.71	112,108.71	0.00	84,386.94	84,386.94	27,721.77	27,721.77	75.27
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	48,361.00	3,600.00	51,961.00	0.00	3,600.00	3,600.00	48,361.00	48,361.00	6.93
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	1,728.77	79,115.77	0.00	54,328.02	54,328.02	24,787.75	24,787.75	68.67
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>300,163.00</b>	<b>25,709.48</b>		<b>0.00</b>	<b>223,876.76</b>	<b>101,995.72</b>	<b>101,995.72</b>	<b>68.70</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5692 022.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPAN</b>		<b>872,329.00</b>	<b>197,960.40</b>		<b>0.00</b>	<b>841,443.20</b>	<b>228,846.20</b>	<b>228,846.20</b>	<b>78.62</b>

<b>5693</b>	<b>031.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA USPANTEKA</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	585,579.00	131,564.51	717,143.51	0.00	622,325.16	622,325.16	94,818.35	94,818.35	86.78
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	600.00	600.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>586,179.00</b>	<b>131,564.51</b>		<b>0.00</b>	<b>622,325.16</b>	<b>95,418.35</b>	<b>95,418.35</b>	<b>86.71</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	0.00	800.00	800.00	0.00	800.00	800.00	0.00	0.00	100.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	77,387.00	5,700.00	83,087.00	0.00	81,961.80	81,961.80	1,125.20	1,125.20	98.65
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	102,706.00	22,905.46	125,611.46	0.00	113,106.58	113,106.58	12,504.88	12,504.88	90.04
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	53,861.00	22,391.73	76,252.73	0.00	73,071.37	73,071.37	3,181.36	3,181.36	95.83
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>311,341.00</b>	<b>56,297.19</b>		<b>0.00</b>	<b>349,701.55</b>	<b>17,936.64</b>	<b>17,936.64</b>	<b>95.12</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5693 031.COMUNIDAD LINGÜÍSTICA USPANTEKA</b>		<b>897,520.00</b>	<b>187,861.70</b>		<b>0.00</b>	<b>972,026.71</b>	<b>113,354.99</b>	<b>113,354.99</b>	<b>89.56</b>



**Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados**

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

DESCRIPCION		Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>5908</b>	<b>016. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ITZA'</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	545,105.00	159,558.29	704,663.29	0.00	645,691.31	645,691.31	58,971.98	58,971.98	91.63
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	-600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>545,705.00</b>	<b>158,958.29</b>		<b>0.00</b>	<b>645,691.31</b>	<b>58,971.98</b>	<b>58,971.98</b>	<b>91.63</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	78,187.00	3,700.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	152,330.00	38,583.46	190,913.46	0.00	180,317.72	180,317.72	10,595.74	10,595.74	94.45
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	51,661.00	15,891.73	67,552.73	0.00	62,771.35	62,771.35	4,781.38	4,781.38	92.92
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	78,187.00	3,700.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>360,365.00</b>	<b>61,875.19</b>		<b>0.00</b>	<b>404,612.67</b>	<b>17,627.52</b>	<b>17,627.52</b>	<b>95.83</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5908 016. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ITZA'</b>		<b>906,070.00</b>	<b>220,833.48</b>		<b>0.00</b>	<b>1,050,303.98</b>	<b>76,599.50</b>	<b>76,599.50</b>	<b>93.20</b>



**Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados**

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

	DESCRIPCION	Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>6157</b>	<b>032. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHALCHITEKA</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	487,060.00	81,656.81	568,716.81	0.00	561,368.34	561,368.34	7,348.47	7,348.47	98.71
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	22,500.00	23,100.00	0.00	17,305.00	17,305.00	5,795.00	5,795.00	74.91
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>487,660.00</b>	<b>104,156.81</b>		<b>0.00</b>	<b>578,673.34</b>	<b>13,143.47</b>	<b>13,143.47</b>	<b>97.78</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	108,737.00	7,800.00	116,537.00	0.00	96,911.80	96,911.80	19,625.20	19,625.20	83.16
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	52,453.00	9,191.73	61,644.73	0.00	57,796.75	57,796.75	3,847.98	3,847.98	93.76
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	50,561.00	-2,200.00	48,361.00	0.00	40,419.69	40,419.69	7,941.31	7,941.31	83.58
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>289,138.00</b>	<b>19,291.73</b>		<b>0.00</b>	<b>275,890.04</b>	<b>32,539.69</b>	<b>32,539.69</b>	<b>89.45</b>
<b>TOTAL</b>	<b>6157 032. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHALCHITEKA</b>		<b>776,798.00</b>	<b>123,448.54</b>		<b>0.00</b>	<b>854,563.38</b>	<b>45,683.16</b>	<b>45,683.16</b>	<b>94.93</b>
<b>6162</b>	<b>018. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA JAKALTEKA</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	679,248.00	173,804.88	853,052.88	0.00	717,151.57	717,151.57	135,901.31	135,901.31	84.07
01 00 000 002	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DEL RECURSO HUMANO	600.00	-600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>679,848.00</b>	<b>173,204.88</b>		<b>0.00</b>	<b>717,151.57</b>	<b>135,901.31</b>	<b>135,901.31</b>	<b>84.07</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	100.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICOS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	83,627.00	8,060.00	91,687.00	0.00	81,561.80	81,561.80	10,125.20	10,125.20	88.96
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	147,459.00	41,675.19	189,134.19	0.00	177,549.10	177,549.10	11,585.09	11,585.09	93.87
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	60,961.00	24,743.23	85,704.23	0.00	60,384.72	60,384.72	25,319.51	25,319.51	70.46
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>370,434.00</b>	<b>78,978.42</b>		<b>0.00</b>	<b>401,257.42</b>	<b>48,155.00</b>	<b>48,155.00</b>	<b>89.28</b>
<b>TOTAL</b>	<b>6162 018. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA JAKALTEKA</b>		<b>1,050,282.00</b>	<b>252,183.30</b>		<b>0.00</b>	<b>1,118,408.99</b>	<b>184,056.31</b>	<b>184,056.31</b>	<b>85.87</b>



## Reporte Dinámico de Ejecución de Presupuesto por Resultados

Expresado en Quetzales

Entidad = 11200064

- Centros de Costo - Programa - Actividad -

EJERCICIO: 2019

	DESCRIPCION	Asignado	Modificado	Vigente	Precom promiso	Compromiso	Devengado	Saldo por comprometer	Saldo por devengar	% Ejec
<b>6199</b>	<b>023. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMAM</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	728,551.00	116,833.69	845,384.69	0.00	730,199.84	730,199.84	115,184.85	115,184.85	86.37
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>728,551.00</b>	<b>116,833.69</b>		<b>0.00</b>	<b>730,199.84</b>	<b>115,184.85</b>	<b>115,184.85</b>	<b>86.37</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 001	FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA MAYA	0.00	18,750.00	18,750.00	0.00	18,750.00	18,750.00	0.00	0.00	100.00
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	77,387.00	10,835.62	88,222.62	0.00	79,065.64	79,065.64	9,156.98	9,156.98	89.62
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	147,459.00	32,540.93	179,999.93	0.00	160,758.76	160,758.76	19,241.17	19,241.17	89.31
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	48,361.00	27,846.52	76,207.52	0.00	61,167.09	61,167.09	15,040.43	15,040.43	80.26
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	61,301.90	61,301.90	20,585.10	20,585.10	74.86
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>350,594.00</b>	<b>94,473.07</b>		<b>0.00</b>	<b>381,043.39</b>	<b>64,023.68</b>	<b>64,023.68</b>	<b>85.61</b>
<b>TOTAL</b>	<b>6199 023. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMAM</b>		<b>1,079,145.00</b>	<b>211,306.76</b>		<b>0.00</b>	<b>1,111,243.23</b>	<b>179,208.53</b>	<b>179,208.53</b>	<b>86.11</b>
<b>6200</b>	<b>024. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCHI'</b>									
<b>01</b>	<b>DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>									
01 00 000 001	GESTIÓN ADMINISTRATIVA	651,164.00	139,374.52	790,538.52	0.00	611,202.13	611,202.13	179,336.39	179,336.39	77.31
<b>TOTAL</b>	<b>01 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN</b>		<b>651,164.00</b>	<b>139,374.52</b>		<b>0.00</b>	<b>611,202.13</b>	<b>179,336.39</b>	<b>179,336.39</b>	<b>77.31</b>
<b>11</b>	<b>DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>									
11 00 000 002	INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, CULTURALES Y EDUCATIVOS	77,387.00	1,664.38	79,051.38	0.00	47,992.01	47,992.01	31,059.37	31,059.37	60.71
11 00 000 003	EDUCACIÓN LINGÜÍSTICA	147,459.00	65,599.39	213,058.39	0.00	196,270.17	196,270.17	16,788.22	16,788.22	92.12
11 00 000 004	PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	48,361.00	38,574.48	86,935.48	0.00	69,645.97	69,645.97	17,289.51	17,289.51	80.11
11 00 000 005	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	77,387.00	4,500.00	81,887.00	0.00	80,761.80	80,761.80	1,125.20	1,125.20	98.63
<b>TOTAL</b>	<b>11 DESARROLLO DE LOS IDIOMAS MAYAS</b>		<b>350,594.00</b>	<b>110,338.25</b>		<b>0.00</b>	<b>394,669.95</b>	<b>66,262.30</b>	<b>66,262.30</b>	<b>85.62</b>
<b>TOTAL</b>	<b>6200 024. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCHI'</b>		<b>1,001,758.00</b>	<b>249,712.77</b>		<b>0.00</b>	<b>1,005,872.08</b>	<b>245,598.69</b>	<b>245,598.69</b>	<b>80.38</b>
		<b>32,000,000.00</b>	<b>7,395,248.87</b>	<b>39,395,248.87</b>	<b>0.00</b>	<b>33,579,211.53</b>	<b>33,577,584.52</b>	<b>5,816,037.34</b>	<b>5,817,664.35</b>	<b>85.23</b>